



PROGRAMME d'Aide à la Publication

«برنامج المساعدة على النشر»

يطلق المعهد الفرنسي بتونس الدورة الثانية لسنة 2026 من برنامج المساعدة على النشر.

يطمح «برنامج مساعدة النشر عبد الوهاب المدب» إلى تشجيع مشاريع النشر المبتكرة شكلا ومضمونا، لا سيما فيما يتعلق بالأدب المعاصر والأدب الموجه للطفل و/أو القصص المصورة التي تصبو إلى التوجه إلى الجمهور الواسع. كما يطمح هذا البرنامج إلى مرافقة المواهب الشابة الصاعدة والناشرين التونسيين المجددين.

أخيرا وليس آخرا، سيتم إيلاء اهتمام خاص لمشاريع الترجمة من الفرنسية إلى العربية أو من العربية إلى الفرنسية وتُمنح الأولوية للخيال المعاصر وتبادل الأفكار التي من شأنها أن تعزز التقارب بين الفضاءات الناطقة بالفرنسية والعربية.

طبيعة المساعدة التي يقدمها «برنامج مساعدة النشر عبد الوهاب المدب»

- المساعدة على النشر من خلال التكفل بجزء من مصاريف الإنتاج و/أو الترويج لمؤلف ما.
- المساعدة على الترجمة و/أو المساعدة في نقل الحقوق من قبل المعهد الفرنسي بتونس

معايير الأهلية

- كل مؤلف باستثناء الكتب المدرسية والمنشورات التقنية و الأدلة والكتب التطبيقية.
- كل مشروع لم ينظر فيه المعهد الفرنسي بتونس من قبل.
- كل مشروع لم يُنشر قبل أن تنتظر فيه اللجنة.
- بالنسبة لمشاريع الترجمة : أن يكون مشروعاً لترجمة عمل من لغته الأصلية (فرنسية أو عربية) لا من لغة ثانية منقول عنها.
- أن يكون المشروع موضوع النشر لحساب ناشر وليس لحساب مؤلف.
- أي مشروع نشر (أو ترجمة أو نقل) يجب أن يكون موضوع عقد نشر (أو ترجمة أو نقل) وفقاً للمقتضيات المعترف بها.
- لا يمكن للناشر أن يتقدم بأكثر من مشروعين اثنين في الدورة الواحدة.
- إذا ما تعلق الأمر بإعادة نشر مؤلف ما، يجب الأخذ بعين الاعتبار ضرورة إضافة أداة نقدية جديدة (un appareil critique)

رزمة الدورة الثانية

- افتتاح الدورة : يوم 30 جوان 2026
- الموعد النهائي لتقديم الترشيحات : يوم 31 أوت 2026
- مراجعة الترشيحات : يوم 18 سبتمبر 2026
- إعلان النتائج : يوم 30 سبتمبر 2026

للمزيد من المعلومات ولمعرفة الخطوات الواجب اتباعها للمشاركة في برنامج المساعدة النشر، يرجى اتباع هذا الرابط.
<https://urlz.fr/v0Ah>

يجب إكمال الاستمارة عبر الإنترنت بشكل صحيح وإرفاقها بالمستندات المطلوبة.

يتم تقديم الترشيح عن طريق البريد الإلكتروني حصرا. يجب إرسال الملف الكامل إلى هذا العنوان :
ines.toumi@institutfrancais-tunisie.com